



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

PROCÈS-VERBAL N° 72

TROISIÈME SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

L'Assemblée décide, à l'unanimité, de modifier de nouveau l'ordre d'examen des budgets que prévoit le document parlementaire n° 124 déposé le 30 avril 2002. Ainsi, en matinée, le lundi 29 juillet 2002, le budget de la Santé sera examiné dans la salle 254.

L'Assemblée se forme en Comité des subsides. Elle poursuit ses travaux en comité jusqu'à midi, puis examine les affaires courantes, après quoi elle se forme de nouveau en Comité des subsides, comme convenu.

TREIZE HEURES TRENTE

Présentation de pétitions :

M. SCHULER— L'Assemblée législative du Manitoba demande au ministre de l'Éducation de revenir sur sa décision de séparer en deux la division scolaire de Transcona-Springfield et de permettre qu'elle demeure inchangée ou d'envisager immédiatement de convoquer une réunion de la Commission des renvois afin de trancher la question. (J. Komarnisky, D. Johnson, R. Johnson et autres)

M. MAGUIRE — Présentation d'une demande à l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre des Transports et des Services gouvernementaux envisage de faire de l'achèvement de l'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne entre Virden et la frontière de la Saskatchewan une priorité fiscale immédiate de son gouvernement et de prendre les mesures nécessaires pour que les travaux commencent au cours de l'année de construction 2002. (G. Rowan, M. Roach, B. Freeman et autres)

M. MARTINDALE — Adoption par l'Assemblée législative du Manitoba de la *Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège William et Catherine Booth de l'Armée du Salut*. (Collège William et Catherine Booth de l'Armée du Salut)

Lecture et dépôt de pétitions :

M. SCHULER— L'Assemblée législative du Manitoba demande au ministre de l'Éducation de revenir sur sa décision de séparer en deux la division scolaire de Transcona-Springfield et de permettre qu'elle demeure inchangée ou d'envisager immédiatement de convoquer une réunion de la Commission des renvois afin de trancher la question. (K. Loewen, B. Loewen, M. Whyte et autres)

M. MAGUIRE — Présentation d'une demande à l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre des Transports et des Services gouvernementaux envisage de faire de l'achèvement de l'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne entre Virден et la frontière de la Saskatchewan une priorité fiscale immédiate de son gouvernement et de prendre les mesures nécessaires pour que les travaux commencent au cours de l'année de construction 2002. (M. Clayton, M. Twigg, B. Clayton et autres)

M. MARTINDALE, *président du Comité permanent des modifications législatives*, présente le huitième rapport du Comité :

Réunion :

Le Comité s'est réuni le mercredi 24 juillet 2002, à 18 h 30, dans la salle 255 du palais législatif.

Question à l'étude :

- Projet de loi 34 — *Loi sur l'observation de la Charte/The Charter Compliance Act.*

Composition du Comité :

Le Comité a élu M. RONDEAU à la vice-présidence.

Substitutions effectuées avant la réunion :

- M^{me} la *ministre* BARRETT remplace M^{me} la *ministre* MIHYCHUK;
- M. RONDEAU remplace M. le *ministre* CALDWELL;
- M^{me} CERILLI remplace M. SANTOS;
- M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest) remplace M^{me} la *ministre* MCGIFFORD;
- M. le *ministre* SALE remplace M. le *ministre* LATHLIN;
- M. LAURENDEAU remplace M. ENNS;
- M^{me} MITCHELSON remplace M. DERKACH;
- M. MAGUIRE remplace M^{me} STEFANSON.

Motion

Le Comité a adopté une motion voulant qu'il siège jusqu'à minuit et évalue le travail accompli à ce moment-là; les personnes qui seront encore sur place et qui désireront intervenir seront invitées à le faire.

Exposé oraux :

Le Comité a entendu les 41 exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 34 — *Loi sur l'observation de la Charte/The Charter Compliance Act* :

Gilles Marchildon	Particulier
Noreen Stevens	Particulier
Lisa Naylor et Lori Bielefeld	Particuliers
Erika MacPherson	Particulier
Larry Speiss	Particulier
Tammy Gutnik, aux noms de Jake Josephson et de Brent Lott	Particulier
Jean Chennell	Particulier
Robert Humphrey	Particulier
Pasteur David Reimer	Shalom Family Worship Centre
John Froese	Particulier
Karen Busby	Particulier
Jeremy Buchner et Gary Monkman	Particuliers
Krista Piche	Particulier
Kristine Barr	Particulier
Janet Baldwin et Elliot Leven	Commission des droits de la personne du Manitoba
Tim Preston	Particulier
Donna Huen	Rainbow Resource Centre
Lloyd Fisher	Particulier
Stacy Garrioch et Sharon Hunter	Particuliers
Edward Lipsett	Particulier
Rory Grewar	Particulier
Mike Law	Gay and Lesbian Issues Section de l'Association du Barreau du Manitoba
Jordon Cantwell	Particulier
Thomas Novak	Dignity Winnipeg
Michelle Paquette	Winnipeg Transgender Group
Sharon Pchajek	Particulier
Diane Kelly et Donna Brigham	(PFLAG) Parents, Family and Friends of Lesbians and Gays
Kerry Cazzorla	Particulier
Faye Kliewer	Particulier
Jayne Kapac, Rhonda Chorney, Dina Juras, Sharon Taylor, Karen Luks, Gio Guzzi et Kirby Fults	Particuliers
Jeremiah Lexier	Particulier
Jason Ryan	Particulier

Marilyn Friesen	Particulier
Virginia Larsson	Particulier
John McCarron	Particulier
Elena Blomquist	Campaign Life
Sharon Dornn	Particulier
Fred Cameron	Particulier
Martin Paul Opitz	Particulier
Ken McGhie	Particulier
Carl Dornn	Particulier

Exposés écrits :

Le Comité a reçu trois exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 34 — *Loi sur l'observation de la Charte/The Charter Compliance Act* :

Maggie et Doug Wasyliw	Particuliers
Ken Mandziuk	Association manitobaine des droits et des libertés
Mireille Clark	Particuliers

Projets de loi étudiés et dont il a été fait rapport :

(N° 34) — *Loi sur l'observation de la Charte/The Charter Compliance Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (6 pour, 4 contre).

Sur la motion de M. MARTINDALE, le rapport du Comité est déposé.

M. le *ministre* SELINGER dépose :

le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002;

(Document parlementaire n° 194)

le rapport actuariel de la Régie de retraite de la fonction publique pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2001;

(Document parlementaire n° 195)

le rapport annuel de l'organisme de service spécial Perfectionnement et formation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002.

(Document parlementaire n° 196)

Conformément au paragraphe 23(1) du *Règlement*, M^{me} KORZENIOWSKI, MM. MAGUIRE, NEVAKSHONOFF et FARSCHOU ainsi que M^{me} ALLAN font des déclarations de député.

Lundi 29 juillet 2002

L'Assemblée convient à l'unanimité de siéger de 10 heures à midi et de 13 h 30 à 16 heures le mardi 30 juillet 2002 et d'examiner les affaires courantes à 13 h 30.

L'Assemblée décide, à l'unanimité, de modifier de nouveau l'ordre d'examen des budgets que prévoit le document parlementaire n° 124 déposé le 30 avril 2002. Ainsi, le budget du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation sera examiné dans la salle 254 dès que se terminera l'examen du budget concernant la Situation de la femme le lundi 29 juillet 2002.

L'Assemblée poursuit ses travaux en comité

La séance est levée à 16 h 1, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 10 heures.

Le président,

George Hickes